

**CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA NACIONAL (UTN) SEDE DEL PACÍFICO Y LA EMPRESA CVG ALUMINIOS NACIONALES S. A. (CVG ALUNASA) PARA DESARROLLAR PROGRAMAS DE ASISTENCIA TÉCNICA, ASESORÍA Y CAPACITACIÓN SOBRE EL CULTIVO DE PRODUCTOS HIDROPÓNICOS**

Entre nosotros UNIVERSIDAD TECNICA NACIONAL, en adelante la UTN, cédula jurídica No. tres-cero cero siete- cinco cinco seis cero ocho cinco, representada en adelante por el **Lic. Marcelo Prieto Jiménez**, costarricense, mayor de edad, casado, Licenciado en Derecho, vecino de Alajuela Centro, portador de la cédula dos- doscientos ochenta y tres – doscientos ochenta y ocho en su calidad de **Rector**, nombrado por acuerdo número uno, del acta dos, dos mil nueve, celebrada por la Comisión de Conformación de la Universidad Técnica Nacional el primero de octubre del año dos mil nueve; y CVG ALUMINIOS NACIONALES S.A., en adelante CVG ALUNASA, empresa del Estado venezolano domiciliada en Juanilama de Esparza, República de Costa Rica, registrada por ante la sección Mercantil del Registro Público de Costa Rica, tomo mil seiscientos cincuenta y siete y mil setecientos setenta y tres, folios ochenta y seis y ciento dieciséis, asientos ciento tres y doscientos setenta y seis, respectivamente, y con cédula jurídica No. tres- uno cero uno- cero tres cinco tres siete tres, representada por el **Ing. Otto Nayib Delgado González**, venezolano, mayor de edad, casado, Ingeniero Industrial, vecino de Juanilama de Esparza, cédula venezolana número V-11.202.356, en su calidad de **Presidente** y en consecuencia apoderado generalísimo de la prenombrada empresa, suscribimos la presente Carta de Entendimiento.

**CONSIDERANDO QUE**

1. Se ha suscrito un Convenio Marco de Cooperación entre la UTN y CVG ALUNASA, el día 02 de julio del año 2010.
2. Que el objetivo de dicho Convenio es unir y coordinar esfuerzos, recursos y conocimientos para la realización de actividades conjuntas y estrategias de promoción, capacitación, investigación, extensión, ejecución y financiamiento de los diversos proyectos, obras y actividades de interés común para ambas organizaciones.
3. Que las partes acuerdan suscribir esta CARTA DE ENTENDIMIENTO, para el desarrollo de actividades educativas, académicas y de asistencia técnica dirigidas a trabajadoras y trabajadores de CVG ALUNASA y a los estudiantes de cursos de extensión.

**POR TANTO**

Hemos acordado suscribir el presente Convenio Específico de Cooperación, el cual se registrará por las siguientes cláusulas:

### **PRIMERA: OBJETIVO GENERAL**

Desarrollar programas de asistencia técnica, asesoría y capacitación sobre el cultivo de productos hidropónicos, dirigidos al personal de CVG ALUNASA y a los estudiantes de cursos de extensión de la UTN.

### **SEGUNDA: OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

1. Utilizar la Finca Agroecológica y los sistemas de producción hidropónica de CVG ALUNASA para desarrollar investigaciones con cultivos hidropónicos.
2. Emplear la Finca Agroecológica como laboratorio para los cursos de Hidroponía y otros relacionados, que la Dirección de Extensión y Acción Social (DEAS) de la Sede del Pacífico de la UTN ofrezca a la comunidad y el personal de CVG ALUNASA.

### **TERCERA: OBLIGACIONES DE LA UTN**

1. Suministrar el personal para la evaluación de las condiciones y propiedades de las estructuras utilizadas en el proceso productivo de la Finca Agroecológica de CVG ALUNASA y para el desarrollo de investigaciones en ésta área.
2. Realizar e implementar programas de capacitación dirigidos a los trabajadores de CVG ALUNASA y a los estudiantes de cursos de extensión de la UTN, en relación con el cultivo hidropónico.

### **CUARTA: OBLIGACIONES DE CVG ALUNASA**

1. Aportar el espacio físico adecuado (Finca Agroecológica), los equipos, los dispositivos y los servicios de apoyo logístico necesarios para desarrollar las actividades descritas.
2. Aportar, en la medida de sus posibilidades, cualquier otra colaboración adicional requerida para la ejecución de las actividades en los términos y condiciones aquí previstas.

### **QUINTA: ESTIMACIÓN**

Por la naturaleza del presente Convenio, no se estima cuantía.

### **SEXTA: COORDINACIÓN Y RESPONSABLES**

La responsabilidad de coordinar, desarrollar y fiscalizar el correcto desarrollo de esta Carta de Entendimiento estará a cargo de la Dirección de Extensión y Acción Social de la Sede

del Pacífico por parte de la UTN, y por parte de la empresa CVG ALUNASA estará a cargo de la Jefatura de la Oficina de Desarrollo Social.

### **SÉTIMA: RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

Este convenio es producto de la buena fe de las partes, en razón de lo cual los conflictos que llegaran a presentarse en cuanto a la interpretación y los alcances, serán resueltos conjuntamente por los Coordinadores respectivos. De no haber acuerdo a ese nivel, el diferendo se someterá a las autoridades suscribientes quienes decidirán en definitiva.

Si por alguna circunstancia, cualquiera de las partes firmantes se encontrara imposibilitado para cumplir con las obligaciones que se comprometió, la parte afectada prevendrá a la otra de sus obligaciones y responsabilidades, otorgando el plazo de un mes para que corrija lo que corresponda.

### **OCTAVA: COMUNICACIÓN Y NOTIFICACIONES**

Cualquier notificación, solicitud, informe u otra comunicación presentada por cualquiera de las Partes bajo esta Carta de Entendimiento, se hará de forma escrita al siguiente domicilio:

#### **CVG ALUNASA**

Ing. Otto Nayib Delgado González  
CVG ALUNASA  
Apartado: 5372-1000  
San José, Costa Rica  
Teléfono: (506) 26 36 00 00, ext: 121  
Fax: (506) 26 36 69 92  
E-mail: presidencia@alunasa.com

Oficina de Desarrollo Social  
Apartado: 5372-1000, San José, Costa Rica  
Teléfono: (506) 26 36 00 00, ext: 160  
Fax: (506) 26 35 50 22  
E-mail: sberrocal@alunasa.com

Oficina de Comunicación y Relaciones  
Institucionales  
Apartado: 5372-1000, San José, Costa Rica  
Teléfono: (506) 26 36 00 00, ext: 123  
Fax: (506) 26 35 50 22  
E-mail:  
relacionesinstitucionales@alunasa.com

#### **UTN**

Lic. Marcelo Prieto Jiménez  
Universidad Técnica Nacional  
Apartado Postal: 1902-4050  
Alajuela, Costa Rica  
Tel.: (506) 2435-5000  
Fax: (506) 2442-0504

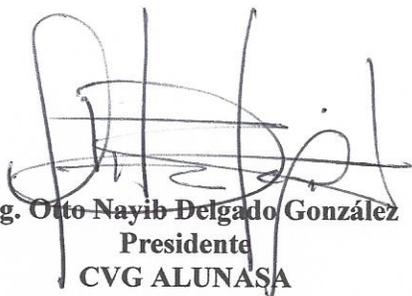
Dirección de Cooperación Externa  
Apartado Postal: 229-4050 Alajuela, Costa Rica  
Tel.: (506) 2435-5000 ext. 1101, 1102  
Fax: (506) 2442-0504  
Email: dice@utn.ac.cr

Sede del Pacífico  
Lic. Fernando Varela Zúñiga  
Apdo. Postal: 148-5400, Puntarenas, Costa Rica  
Teléfono: (506) 26 41 44 44, ext:104  
Fax: (506) 26 61 27 69

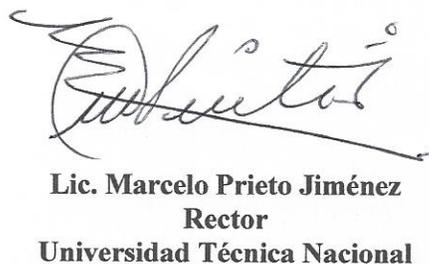
**NOVENA: VIGENCIA**

Esta Carta de Entendimiento tendrá duración de tres (3) años a partir de su firma. Podrá ser prorrogada o dar por finalizada de común acuerdo por las partes cuando estas lo estimen conveniente, con al menos noventa (90) días de antelación. La eventual rescisión o modificación de común acuerdo de este instrumento no afectará los programas, proyectos y actividades que se encuentren en ejecución.

ESTANDO LAS PARTES DE ACUERDO CON LO ESTIPULADO EN ESTE DOCUMENTO, EN SEÑAL DE CONFORMIDAD, LO FIRMAMOS EN DOS (2) TANTOS DE IGUAL TENOR, EN ALAJUELA A LOS CATORCE DIAS DEL MES DE MAYO DEL AÑO DOS MIL DOCE.



Ing. Otto Nayib Delgado González  
Presidente  
CVG ALUNASA



Lic. Marcelo Prieto Jiménez  
Rector  
Universidad Técnica Nacional



Testigos de Honor



Son auténticas

